

УДК 82.091

*Л.Р. Надыршина***ТУКАЙНЫҢ КАЗАНДАГЫ ЯКЫН ДАИРӘСЕ:
ӘХМӘТГӘРӘЙ ҺӘМ ЗӘЙНӘП ХӘСӘНИЛӘР**

В статье освещаются взаимоотношения классика татарской литературы Габдуллы Тукая с четой Ахметгараем и Зайнап Хасани, входящих в ближний круг поэта в Казани. Консолидировав вокруг издательства «Гасыр» и журнала «Аң» передовых представителей татарской молодежи, Ахметгарай Хасани стоял в авангарде общественно-культурных изменений начала XX века, а Зайнап, сподвижница и единомышленница своего супруга, сыграла неоспоримую роль в становлении и развитии журнала, занимавшего особое место в национальной печати начала XX века.

Автор статьи подчеркивает, что и Тукая, и чету Хасани объединяет идеал служения нации, что отражается в их художественной и общественной деятельности. Символичным является и сам факт, что на титульной странице самого первого номера журнала «Аң» был издан одноименный стих Тукая. В последующем стихи поэта публиковались практически в каждом выпуске журнала. На основе ряда фактических материалов в статье раскрывается роль Тукая в создании журнала и определении его основной концепции.

Ключевые слова: Габдулла Тукай, Ахметгарай Хасани, Зайнап Хасания, татарская литература, журнал «Аң» («Сознание»)

The article highlights the relationship between the classic of Tatar literature, Gabdulla Tukay, and the couple of Akhmetgaray and Zaynap Khasani, who were part of the poet's inner circle in Kazan. By consolidating the leading representatives of the Tatar youth around the publishing house «Gasyr» and the magazine «An», Akhmetgaray Khasani was at the forefront of the socio-cultural changes of the early 20th century, while Zaynap, his wife's companion and collaborator, played an undeniable role in the establishment and development of the magazine, which held a special place in the national press of the early 20th century.

The author of the article emphasizes that both Tukay and the Hasani family share the ideal of serving the nation, which is reflected in their artistic and social activities. It is also symbolic that the very first issue of the magazine «An» featured Tukay's poem of the same name on its title page. Subsequently, the poet's poems were published in almost every issue of the magazine. Based on a number of factual materials, the article reveals Tukay's role in creating the magazine and defining its main concept.

Keywords: Gabdulla Tukay, Akhmetgarey Khasani, Zainap Khasania, Tatar literature, the magazine «Consciousness»

Һәркемгә мәгълүм: Г. Тукай Казанга 1907 елның октябрдә килә, һәм бу вакытта инде ул шагыйрь буларак формалашып житкән, әдәби-ижтимагый даирәдә исеме билгеле шәхес була. Уральскида якыннан аралашып киткән дустаны – татар профессиональ театрына нигез салучы Габдулла Кариев истәлекләрендә әйтелгәнчә, Казанга

бару турында Тукай һәрвакыт хыяллана, андагы хәят үзенә шагыйрь буларак киң колач белән ачылырга этәргеч бирәчәгенә ышана: «Габдулла әфәнде шул вакытта ук Казанны бик яратып сөйли иде. Казанга барырга бик тели иде... Габдулла әфәнде Казанда бер эш кыла алачагына, үзенә шагыйрьлегенә дә анда танылачагына ышанадыр иде» [4: 97].

Тукайның бу ышаныч-өметләре, әле Казанга килгәнче үк, 1907 елның маенда «Фикер» газетасында һәм «әл-Гаср әл-жәдид» журналында басылып чыккан «Пар ат» шигырендә бик ачык күренә. Казанны милли кыйбла итеп изгеләштергән, татар дөньясының үзәге булган шушы каладан бөркелгән «хикмәт, мәгърифәт, нур»га омтылган шагыйрьнең өметләре, һичшиксез, аклана: монда ул чын мәгънәсендә татар рухи-мәдәни тормышының үзәгендә кайный башлый, һәрберсе меңләгән данәдә 32 китабы дөнья күрә, алдынгы татар газета-журналлары белән хезмәттәшлек итә, милли әдәбиятның иң күренекле вәкилләреннән берсенә әверелә, ижаты халык арасында олы популярлык казана, алдынгы карашлы, милләткә хезмәттә беренче сафта торган зыялылар арасында фикердәшләр таба. «Казанда “кеше” бик күп, мин Уральскида үземә иптәш, утырдаш булырлык кешеләр таба алмый башлаган идем. Монда һәртөрле мәсләктә кеше бик күп, кайсы мәсләк кешеләре берлә күрешсәм дә, үземнән артык әллә ничә кеше таптым; шунлыктан тәрәккый итүем, гыйлем арттыруым өчен, мотлака (*әлбәттә, һичшиксез*), Казанда калырга кирәк дип карар бирдем» – Ш. Шәрәф үзенә истәлегендә Тукайның энә шул сүзләрен теркәп калдырган [9: 288–289].

Тукайның Казандагы якин даирәсенә кергән Фатих Әмирхан, Сәгыйть Рәмиев, Галиәсгар Камал, Вафа Бәхтияровлар янәшәсендә XX гасыр башы татар ижтимагый хәятында күренекле урын тоткан, милли наширлек һәм матбугатны үстерүгә зур өлеш керткән Әхмәтгәрәй (1883–1933) һәм Зәйнәп (1886–1967) Хәсәниләр дә бар. 1903 елда гаилә корып, көндәлек тормышта да, милләткә хезмәттә дә бер-берсенә фикердәш һәм терәк булган бу фидакяр шәхесләр икесе дә чыгышлары белән Этнә төбәгеннән булган алдынгы карашлы бай сәүдәгәрләр нәселеннән. Сибгатулла Гайнулла улы гаиләсендә дөньяга килгән Әхмәтгәрәй этиләре тырышлыгы белән өйләренә килеп укыткан мөгаллимнәрдән белем алып, соңрак «Мөхәммәдия»дә укып, рус, гарәп, төрек, алман, француз телләрен белгән, Шәрәк, рус, Европа мәдәниятләре буенча тирән белемле шәхес булып житешә. Дистәләрчә мәчет төзеткән, туган жирендә (хәзерге Этнә районы Түбән Көек авылында) ир-егетләр һәм хатын-кызлар өчен мәдрәсәләр салдырган беренче гильдия сәүдәгәр Ногман Габделкәримов кызы Зәйнәп Хәсәния дә, «Халидия» мәдрәсәсеннән тыш, өйдә рус гимназиясе программасы буенча белем ала, рус һәм чит ил әдәбиятларын яхшы белә. Белемле, аңлы, киң карашлы, тирән фикерле Зәйнәп ханым милли идеаллар белән янып яшәгән Әхмәтгәрәй Хәсәнинен төп фикердәше, таянычы, ярдәмчесе була.

Шушы ике зыялы фидакяр XX гасыр башы милли-мәдәни яшәешендә зур роль уйнаган, татар халкын югары сыйфатлы, тирән эчтәлекле китаплар белән тәэмин иткән, ахыр килеп, алдынгы карашлы татар ижтимагый-сәяси һәм әдәби эшлеклеләрен үз тирәсендә берләштергән үзәккә әйләнәп киткән «Гасыр» басмаханәсенә нигез сала. 1907 елда башлап жиберелгән бу эшләре турында Зәйнәп Хәсәния язучы М. Мәһдиевкә болай дип сөйләгән була: «Әти-әни язучы эшенә каршы килделәр. Житмәгән сумманы минем бриллиант, энже, йөзекләренә сатып эзерләдек. Башта китаплар бастырдык» [5: 196]. Өнә шулай Әхмәтгәрәй һәм Зәйнәп Хәсәни үзләренәң бөтен малын китап нәшер итү эшенә нигезләүгә тоталар. Шуннан соң инде, 1908 елда, Габдрахман Рәхмәтуллин белән бергә, Әхмәтгәрәй «Гасыр» дип исемләнгән басмаханә оештыра һәм китап кибете ачуга да рөхсәт ала. 1909 елның 1 гыйнварынан инде Евангелистовская (хәзер Татарстан) урамындагы бертуган Ибраһимовлар йортында бу китап кибете эшли дә башлый. Бу хакта «Әлислах» газетасының 1909 елгы 20 гыйнвар санында басылган игълан тексти сөйли:

«“Гасыр” көтепханәсе ачылды! Казанда, Евангелистовский урамында, Ибраһимовлар йортында.

Хөрмәтле укучылар!

Без, ике сәнәгә (*елга*) якын дәвам иткән нәшрият эшәмезне тагын да мөкәммәл (*камилләшкән*) сурәттә тәрәккый иттерергә ижтиһад итеп (*тырышып*), «Гасыр» көтепханәсе исемендә бер китап мәгазәсе ачарга мөвәффәкъ улдык (*ният кылдык*). Нәшриятымызга матди вә мәгънәви ярдәмчә булган мөхтәрәм укучыларга тәшәккер (*рәхмәт*) итеп, көтепханәмезнең ачылганын белдерәмез.

Әхмәтгәрәй Хәсәни вә шөрәкәсе».

«Гасыр» басмаханәсе һәм шул исемдәгә көтепханә ачылу белән бәйлә башка документлар бүгенгә көндә Татарстан Дәүләт архивында саклана, һәм алар «Жыен» фонды тарафыннан «Шәхәсләребез» сериясендә Әхмәтгәрәй Хәсәнигә багышлап чыгарылган фәнни-популяр жыентыкта (төзүчеләре Д.Ф. Заһидуллина, А.Д. Батталова, Л.Н. Йөзмөхәммәтова) киң жәмәгәтчелеккә тәкъдим ителделәр [1: 240–241].

«Гасыр» бөтен көчен татар әдәбиятының иң камил үрнәкләрен бастырып чыгаруга һәм пропагандалауга, шулай ук татар укучысын рус һәм чит ил әдәбияты үрнәкләре белән таныштыруга куя, шулай ук балалар өчен китаплар да нәшер ителә. Анда XX йөз башы татар әдәбиятының иң күренекле вәкилләре: Г. Ибраһимов, Г. Камал, Ф. Әмирхан, С. Рәмиев, Г. Рәхим һ. б. ның эсәрләре, башка әдәбиятлардан тәржемәләр, сүзлекләр дөнья күрә, һәм алар полиграфик яктан да бик югары сыйфатлы булалар (гомумән, басмаларның һәрьяклап сыйфатлы булуына Әхмәтгәрәй Хәсәни аерым игътибар бирә). Әхмәтгәрәй Хәсәни эшчәнлеген жентекле өйрәнгән Л. Йөзмөхәммәтова нәшриятта басмаларның билгеле бер серияләргә берләштерелүен күрсәтә. Мәсәлән, «Театр мәжмугасы» сериясеннән Г. Ильяс (Ә. Хәсәнинен

псевдонимы), С. Рәмиев, Гали Рөстәм (Г. Рәхмәтуллинның псевдонимы), Г. Камал, Ф. Әмирхан, Г. Кариев, И. Казаков, А.С. Пушкин, Ф. Шиллер пьесалары басыла; «Хыйффәте сыйххэт» сериясендә медицина белеме буенча рус галимнәренең хезмәтләре тәржемә ителә [3: 235].

Г. Тукайның 1909 елда дөнья күргән «Габдулла Тукаев диваны» дип аталган әсәрләр жыентыгы да нәкъ менә шушы нәшриятта әзерләп чыгарыла. «Гасыр»да шагыйрьнең 1912 ел март-апрельләрендә ясалган фоторәсеменен почта открыткасы рәвешендә басылуы да билгеле. Шул фотооткрыткаларның «Мөхтәрәм Әхмәтгәрәй вә Габдрахман әфәнделәре ядкәрем. 5 август, 1912 ел. Г. Тукай» дигән автографлысы бүгенге көндә Г. Ибраһимов исем. Тел, әдәбият һәм сәнгать институтының Язма мирас үзәгендә саклана (9 ф., 3 тасв., 49 сакл. бер).

«Хәтер түрендә» дип аталган истәлек язмасында Зәйнәп Хәсәния түбәндәгеләрне яза: «“Гасыр” нәшриятының хәзерге Татарстан урамында ике бүлмәсе бар иде. Эчкәреге бүлмә – редакция, эш бүлмәсе, алгы бүлмә – китап кибете. Менә шул эш бүлмәсе һәрвакыт гөр килеп тора иде. Анда Г. Тукай, Ф. Әмирхан, Г. Ибраһимов, Х. Ямашев, Г. Коләхмәтов, Г. Рәхим һ. б. бик еш булалар иде. Алар һәр әдәби яңалык турында сөйләшәләр, үзләренең яңа әсәрләрен укып фикер алышалар иде» [8: 16]. Өнә шулай «Гасыр» басмаханәсе алдыңгы фикерле татар зыялыларын бергә туплаган үзәк булып та китә. Нәкъ шул елларда Казанга күчеп килгән Тукай да тиз арада бу бүлмәдә көтеп алынган кунакка әйләнә. Тукай белән Хәсәниләрнең дус-фикердәшкә әйләнәп китүләрендә «Шәрык клубы»ның да роле зур, әлбәттә. Идарә эгъзасы буларак, Әхмәтгәрәй Хәсәни клуб эшчәнлегендә актив катнаша, Зәйнәп Хәсәниянең дә анда төрле чараларны оештыруда башлап йөрүе билгеле, ә инде Тукай клубтагы әдәби-музыкаль кичәләрне еш тамаша кыла һәм үзе дә бу чараларда чыгыш ясый. Әйтик, атаклы «Халык әдәбияты» дигән лекциясен шагыйрь шушы клубта укый (1910 ел, 15 май).

Үзенчәлекле милли-ижтимагый үзәк булып киткән, әдәби-мәдәни тормыш кайнап торган «Шәрык клубы»на жандармерия тиз арада үзенең игътибарын юнәлтә. Биредә татар яшьләренең жыелуы, сәяси түгәрәк оештыруы турында нәтижәләр чыгарыла. Жандармериягә киткән язмаларның берсендә Әхмәтгәрәй Хәсәни катнашкан түгәрәк хакында да хәбәр бар. Бу турыда Г. Мансуровның 1927 елда дөнья күргән «Татар провокаторлары» китабында мәгълүмат табарга мөмкин. Түгәрәк эгъзалары татар әдәбиятын үстерү максаты белән берләшәләр. Г. Мансуров китабында хәбәр ителгәнчә, 1912 елның 26 июлендә түгәрәкнең чираттагы жыены Хәсәниләр дачасында үтә. Анда Әхмәтгәрәй һәм Габделбари Хәсәниләр, Ф. Туктаров, Г. Гыйсмәтуллин, Г. Тукай, Ф. Әмирхан, Г. Коләхмәтов, И. Аитов, Г. Шәрәф, Г. Ибраһимов, Г. Кәрам катнаша, һәм алар «Аң» журналын чыгару турында карар кабул ителә [1: 147–151].

Әнә шулай уртак максатлар Хәсәниләр гаиләсен Тукай белән яқынайта. Казанда яшәү дәверендә татар байлары белән аралашудан читләшкән, ә инде хатын-кызлар жәмгыятеннән бөтенләй диярлек ерак торган шагыйрь Хәсәниләр белән яқыннан аралаша, аларда кунакта булгалый. Зәйнәп Хәсәни үзенә истәлегендә Тукайның бу очрашуларда тапкыр телле, акыллы, әмма гади, тыйнак һәм ягымлы кеше буларак ачылуын искәртә. Очрашуларның берсе турында Зәйнәп Хәсәния болай дип яза: «Г. Тукай үзенә яқын, күптәнге танышлары белән тартынмыйча ачык сөйләшсә дә, чит кешеләр белән, бигрәк тә хатын-кызлар белән бик оялып, тартынып кына сөйләшә, яки бөтенләй сөйләшми иде. Бервакыт хәтеремдә, безгә кунакка килгәч, чәй янында ул үзен бик иркен тотып сөйләшеп утырды. Бу чәй табыны дачада, террасада керосин лампасы яктысында гына үттә. Мөгаен, аңа бик якты булмаганлыктан, ул үзен иркенрәк тоткандыр. Шунда Ф. Әмирхан сүз арасында Г. Тукайга бер гарәпчә шигырь укыды. Шигырьнең төп фикере болай иде: “Кеше дус сайлаганда гақылырак, тотнактырак кешене сайларга тиеш, чөнки күп вакытта дус-дуска иярүчән була, шуңа карап, кешенең кемлегенә бәя бирәләр”. Г. Тукай шул минутта ук Ф. Әмирханга шулай ук гарәпчә шигырь укып җавап бирде. Тукай укыган шигырьнең мәгънәсе менә нинди иде: “Берәүнең яман яклары күп булып, шуңа карап, аның дустан да яманларга кирәкмени!” Г. Тукай шулай тиз генә уйлап, шигырь белән җавап бирүчән, тапкыр кеше иде» [8: 16].

«Аң» журналы нәшер ителә башлау Хәсәниләр белән Тукайны тагын да яқынайта. Тәүге санында наширләр тарафыннан «милли әдәбиятымыздан шигырьләр, хикәяләр вә романлар дәрҗ ителеп, рус әдәбиятына вә чит мәмләкәт әдәбиятына да тиешлесенчә урын биреләчәкдер; әдәбияттан башка тәнкыйди, сәяси-ижтимагый, икътисади, фәнни, сәнәгый, тыйбби (*медицина*) вә әхлакый мәкаләләргә дә урын бирелеп, көлке вә һәжүви кыйсем (*сатирик бүлек*) дә кертеләчәктер; ачык татар телендә, яхшы кәгазьдә, нәфис зурлыкта, яңа чыгарылган матур хәрәфләр белән басылачак» дип сыйфатланган журнал үз чоры өчен генә түгел, бүгенге көндә дә актуаль булган проблемаларны күтәрә торган мәкаләләрне, вакыт чиген үткән әдәби әсәрләрне укучыга тәкъдим итә, гомумән, яңалык, әдәби тәҗрибә майданы булып китә. Д.Ф. Заһидуллина билгеләвенчә, «Аң» битләрендә милләтнең иртәгәсе, киләчәге турында сөйләшү бара, ижтимагый-мәдәни яңарышның милли үсеш-үзгәреш ихтияҗына буйсындырылырга тиешлеге ачыклана. Моның теоретик нигезләре күзаллана [2: 18]. Әхмәтгәрәй журналны бастыру, кәгазь, буяу юнәтү кебек оештыру эшләре белән йөргән вакытларда басманы әзерләү, килгән материалларны редакцияләү Зәйнәп җилкәсендә була.

Журналның төп юнәлешен билгеләүдә Тукайның роле зур була, «Аң» дигән исемне дә басмага ул бирә. Бу хакта Әхмәтгәрәй Хәсәни үзенә Тукай вафатына бәйле истәлегендә язып үтә, аны «“Аң” журналының исем кушучысы, нигез салучыларынан берсе, иң эшлекле



«Аң» журналының беренче саны

мөхәррире һәм бөтен татарның мактанчы булган иң кадерле шагыйре», дип зурлый [7: 177].

Журналның беренче саны 1912 елның 15 декабрендә дөнья күрә, һәм ул Тукайның «Аң» шигыре белән ачыла. Шигырендә шагыйрь журналның милләтне йокыдан уятчак, алгарышка илтәчәк көч булуына ышаныч белдерә, шатланып, киләчәккә өметләр баглый. Тукай вафатына кадәр «Аң»ның берничә саны гына дөнья күрә, һәм аларның һәрберсендә шагыйрьнең эсәрләре урын ала. Клячкин шифаханәсенә кәргәч тә, Тукай Хәсәниләр белән журнал турында хатлар алыша, шифаханәдән язылган иң соңгы хаты да нәкъ менә Зәйнәп Хәсәнигә була:

«Мөхтәрәмә Зәйнәп ханым!

8 нче санга бар кадәрәмеңне жибердем. Беренче корректурын үземә күрсәтсәңез икән. Аннан соң шушы язылган микъдар шигырьнең һәммәсе бер номерга кереп бетсә иде. Шулай булганда, ул шактый көч булырлык. Хәер, «Толстой сүзләре»нең бер-икесен синзур бозар кеби сизәм. Ул вакыт һәммәсенең басылуы мәжбүри үк булыр» [6: 241].

Шагыйрь гомеренең ахыргы сәгәтләрен Әхмәтгәрәй Хәсәни белән үткәрә. Менә-менә өзелергә торган Тукай, Әхмәтгәрәйнең хәл соравына җавап бирерлек хәле булмаса да, «Аң»да басылачак шигырьләренең соңгы корректурасы хакында сорарга үзәндә көч таба. «Габдулла эфәнде «Аң»да бастырган шигырьләренең соңгы корректураларын үзе караучан иде. Бу юлы да 8 нче сан «Аң»да дәрж ителгән (теркәлгән) өч шигырьнең матбага хаталарын тасхих итәргә (редакцияләргә) теләп соравы иде.

Шул хәтле авыру, авыр хәлдә яткан Габдулла эфәнденең бу соравынан мин бик тәэсирләндем, аңар ни дип җавап бирергә берәз аптырап та тордым. Ул сораган корректура ул вакыт минем янында булса да, бирсәң, я шул минутта ук торып төзәтә башлар да, үзенең сәламәтлегенә тагын да зарар итәр дип, бирмәскә уйладым.

– Корректура иртәгә була, – дидем.

балаларының да гомерләре иртә өзелеп, нәсел дәвамчылары калмаса да, Әхмәтгәрәйнең ир туганы Габделбаринның кызы Рөгдә ханымда Зәйнәп Хәсәния архивынан материаллар сакланып кала. Алар күренекле әдәбият галиме Д. Заһидуллина һәм Хәсәниләр эшчәнлеген махсус өйрәнгән Л. Йөзмөхәммәтова тарафыннан төзелгән фәнни-популяр жыентыкта («Шәхесләребез» сериясеннән) туплап бирелә. Рөгдә ханым тапшырган Хәсәниләрнең гаилә альбомы бүгенге көндә Г. Ибраһимов исемендәге Тел, әдәбият һәм сәнгать институтының Язма мирас үзәгендә саклана.

Тукай Казанда шәхес һәм шагыйрь буларак үзгә бер колачлылык белән үсеп китә, әдәби офыгы һәм ижтимагый карашлары тагын да киңәя, дибез икән, ничшиксез, монда аның Казандагы яқын даирәсе – бер төркем татар зыялыларының роле дә зур. XX йөз башы милли-мәдәни алгарыш юлын сызып баручылардан булган Әхмәтгәрәй һәм Зәйнәп Хәсәниләр – шушы даирәнең күренекле вәкилләре.

Әдәбият

1. Әхмәтгәрәй Хәсәни: фәнни-популяр жыентык. Казан: Жыен, 2011. 408 б.
2. *Заһидуллина Д.Ф.* XX йөз башы татар яңарышының фикри лидеры // Әхмәтгәрәй Хәсәни: фәнни-популяр жыентык. Казан: Жыен, 2011. Б. 9–25.
3. *Йөзмөхәммәтова Л.* XX йөз башы татар мәдәни тормышында Әхмәтгәрәй Хәсәни // Гасырлар авазы = Эхо веков. 2009. № 2. Б. 234–236.
4. *Кариев Г.* Габдулла Тукаевның Уралскида тормышы // Тукай – ядкярләрдә: 2 томда. 1 т.: Истәлекләр, мәкаләләр, тәгъзияләр, телеграммалар / Төз.: Р.Ф. Исламов, Ж.С. Миңнуллин. Казан: Жыен, 2015. Б. 96–97.
5. *Мәһдиев М.* Мөхтәрәмә Зәйнәп ханым... // Әхмәтгәрәй Хәсәни: Фәнни-популяр жыентык. Казан: Жыен, 2011. Б. 195–198.
6. *Тукай Г.* Әсәрләр: 6 томда. Академик басма. 5 т.: мәсәлләр, балалар өчен хикәяләр, автобиографик повесть, юльязмалар, хатлар (1903–1913). Казан: Татар. кит. нәшр., 2016. 415 б.
7. *Хәсәни Ә.* Тукаев үлем көткәндә // Аң. 1913. № 10. Б. 176–177.
8. *Хәсәния З.* Хәтер түрәндә // Азат хатын. 1967. № 4. Б. 16–17.
9. *Шәрәф Г.* Тукай турында истә калганнар // Тукай – ядкярләрдә: 2 томда. 1 т.: Истәлекләр, мәкаләләр, тәгъзияләр, телеграммалар / төз.: Р.Ф. Исламов, Ж.С. Миңнуллин. Казан: Жыен, 2015.

Надыршина Ләйсән Рәдиф кызы,
филология фәннәре докторы, ТР ФА Г. Ибраһимов исемендәге Тел, әдәбият
һәм сәнгать институтының Язма мирас үзәге өлкән фәнни хезмәткәре

Надыршина Лейсан Радифовна,
доктор филологических наук, старший научный сотрудник
Центра письменного наследия Института языка, литературы и искусства
им. Г. Ибрагимова АН РТ
leysan_tatar@mail.ru